

# Немецкий след в русской литературе (И.В.Гете и М.А. Булгаков»

Автор: Костакова Виктория, НОЦ  
Учитель: Глыбина И.В.

- «Больше света в нашу жизнь! Больше света в наши души!»

И.В.Гете

# Иоганн Вольфганг фон Гёте

## 1749-1832

- Бурный гений
- Мятежная натура
- Олицетворение открытого протеста против сложившегося уклада, его духовной основы и предрассудков аскетической морали
  
- Трагедия «Фауст» - это «послание человечеству», «земное Евангелие», «светская Библия», «Книга на все времена»
  
- Фауст – олицетворение противоречивости, неудовлетворенности всем существующим, сделки с Дьяволом.



# Проблема

- Великий роман М.Булгакова «Мастер и Маргарита» является плагиатом или оригинальной интерпретацией «Фауста» Гете?

# Цель работы

- Сопоставление проблем, мотивов, образов, концепций личностей в книгах И.В.Гете «Фауст» и М.А.Булгакова «Мастер и Маргарита»

# Задачи

- Знакомство с творчеством И.Гете и М. Булгакова
- Создание концептосфер творчества И. Гете и М.Булгакова
- Сравнительный анализ отдельных образов двух книг.

# Актуальность темы и научная новизна

- Михаил Булгаков воспринял «Фауста» как произведение синтетическое, преодолевающее границы своего времени и национально-культурного пространства. Он, как и Гете», стремился придать своему произведению всеобъемлющий, универсальный характер.
- В обеих книгах представлены вечные духовные ценности.

# Гипотеза

- Если концептуально рассмотреть М. Булгакова как продолжателя традиций Гете, то можно оценить оригинальную интерпретацию драмы «Фауст», а не ее плагиат.

# Методы исследования

- Оформление концептосфер творчества И.Гете и М.Булгакова
- Создание сопоставительной таблицы образов двух произведений

# Объект исследования

# Предмет исследования

# Е.Г.Гуренко «Размышления над великой книгой Гете»

- «Я часто задумываюсь над тем, что подлинные шедевры искусства наделены удивительным даром обнаруживать все новые и новые глубины, поворачиваться неизвестными прежде гранями, чтобы каждая эпоха, каждый читатель, слушатель и зритель находили в них нечто свое».

# Две грани духовного мира героя

- добро
  - праведная
  - позитивная
  - положительная
- зло
  - греховная
  - негативная
  - отрицательная

# Проблематика «Фауста» И. Гете

- Проблема активного и пассивного разума.
- Каково место человека в новой эпохе?
- В чем смысл человеческой жизни?
- В чем его призвание?
- Что сильнее зла и разрушения?
- Человек «скот скотом» или «озаренный божьим светом изнутри»?

# Проблематика «Мастера и Маргариты»

- Интерпретация библейского мотива предательства
- Взаимоотношения человека и власти
- Место и роль художника в жизни общества

# Концепции личности в произведениях И.Гете и М. Булгакова

- И.В.Гете - жажда познания одушевляется стремлением к истине.
- М.А.Булгаков - человек ответственен прежде всего перед собой за тот выбор, который он сделал. Ответственность эта начинается с момента осознания истины.

# Система образов в драме И.Гете«Фауст» и в романе М.А.Булгакова «Мастер и Маргарита»

Линии	«Фауст»	«Мастер и Маргарита»
Философская	Фауст и Вагнер (Дело и Слово)	Понтий Пилат и Иешуа (Добро и Зло)
Любовная	Фауст и Маргарита (мотив соблазнения)	Мастер и Маргарита (мотив преданности)
Мистическая	Сделка с Дьяволом (Мефистофель)	Сделка с Дьяволом (Воланд)
Сатирическая	Средневековая Германия-18 век	Библейский Ершалаим – 20 век

# Концептосфера творчества И.В. Гете

- Дело
- Дьявол
- Бог
- Истина

# Концептосфера творчества М.А. Булгакова

- Свобода
- Слово
- Бог
- Истина

# Оригинальная интерпретация концепции автора «Фауста»

Михаилом Булгаковым

- Интерпретация библейского мотива  
искушения и предательства